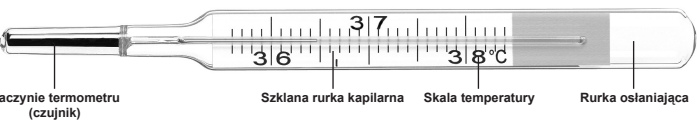


Bezręczowy cyklo-termometr Geratherm® basal PL

Przed użyciem dokładnie przeczytać

OPIS CZĘŚCI



DANE	
Min. zakres pomiaru:	35,6 °C – 38,4 °C
Rozdzielczość:	0,1 °C
Dokładność pomiaru:	+/- 0,1 °C
Warunki użytkowania:	Temperatura : -15 °C bis 39 °C
Warunki przechowywania:	Temperatura : -15 °C bis 39 °C
Gwarancja jakości:	

Bezręczowy cyklotermometr Geratherm Basal jest termometrem pokazującym temperaturę analogowo. Służy do określania temperatury ciała. Produkcja oraz sprawdzanie termometru odbywają się zgodnie z następującymi wymogami
1.Dyrektywa UE 93/42/EWG dotycząca produktów medycznych
2.Norma EN 12470-1:2000 – termometry medyczne, Część 1: termometry szklane wypełnione cieczą metaliczną z maksymalnym urządzeniem, o ile są stosowane (zmieniony zakres pomiaru).

Geratherm® posiada certyfikat zgodny z dyrektywą 93/42/EWG, załącznik II oraz normą DIN EN ISO 13485 i jest uprawniony do stosowania znaku CE 0118 (jednostka notyfikowana LMET). Miesiąc produkcji umieszczono za pomocą lasera na tylnej stronie rurki osłaniającej termometr.

GALINSTAN – NIETOKSYCZNA CIECZ POMIAROWA

Bezręczowy termometr, Geratherm Basal, opracowany został przez Geratherm Medical AG i zawiera opatentowany płynny metal z galu, indu oraz cyny - zwany Galinstan.

Galinstan jest absolutnie nie trujący i przyjazny dla środowiska. Ciecz pomiarowa Galinstan nie powinna mieć styczności z metalami szlachetnymi oraz lekкими, ponieważ oddziałuje z nimi. Temperatura przechowywania termometrów szklanych z Galinstanem nie powinna wynosić poniżej –15 °C oraz powyżej +39 °C.

W przypadku problemów związanych ze strząsaniem galistanu do początku skali, zaleca się zanurzyć na kilka minut końcówkę termometru w wodzie (temp. 25-30C). Galistan zyskuje bardziej ciepłą konsystencję, ułatwia to powrót słupka cieczy do początku skali.

KTO POWINIEN STOSOWAĆ TERMOMETR BASAL?

Kobiety, które chciałyby uzyskać informacje na temat swojej płodności, w celu zajścia w ciążę lub jej uniknięcia.

MIĘJSCA DOKONYWANIA POMIARÓW TERMOMETREM GERATHERM BASAL

Pomiarów temperatury Termometrem Geratherm Basal należy dokonywać pod językiem lub rektalnie

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie upuszczać termometru oraz nie narażać na nagłe wstrząsy.
- Nie zginać i nie gryźć końcówki termometru.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy stosować termometru z uszkodzoną osłonką szklaną (niebezpieczeństwo zranienia).

STOSOWANIE

- Przed dokonaniem pomiaru należy sprawdzić, czy słupek z cieczą znajduje się początkowo na oznaczonej kresce skali (36 °C).
- Wyciąść termometr przed oraz po użyciu. W tym celu należy przestrzegać wymienionych „Wskazówek dotyczących czyszczenia”.
- Termometr ułożyć przy ciele zgodnie z rodzajem pomiaru (pod pachą, do odbytu, doustnie)
- Po ok. 4 min termometr pobiera temperaturę ciała. Temperaturę można odczytać delikatnie obracając termometr w obie strony. Ciecz pomiarowa w szklanej rurce kapilarnej termometru pokazuje zmierzoną temperaturę ciała na skali temperatury.
- Po zmierzeniu należy sprawdzić ciecz pomiarową ponownie poniżej początku skali pomiarowej. W tym celu należy chwycić termometr możliwie szeroko za górną końcówkę i 15 - 20 szybkimi ruchami potrząsnąć przegubem dłoni.

WSKAZÓWKA: Przed użyciem termometr należy zawsze dezynfekować. W klinice dezynfekuje przeprowadza doświadczony personel.

KIEDY I GDZIE POWINNAM KONTROLOWAĆ MOJĄ TEMPERATURĘ?

Ustaw swoją temperaturę każdego poranka o tym samym czasie, zanim wstaniesz.
Włóż termometr pod język na przynajmniej 3 minuty. Podczas pomiaru usta trzymaj zamknięte. Przed pomiarem nie wolno jeść, pić ani palić. Możesz zmierzyć temperaturę odbytniczo.
Przy tej metodzie czas pomiaru powinien wynosić 4 minuty. W celu uzyskania zgodności zdecyduj się na jedną metodę. Zapisz wartości temperatury do załączonej tabeli.

Po zmierzeniu należy sprawdzić wskazany słupek cieczy poniżej kreski skali 36 °C przez chwycenie termometru za górny koniec i wykonanie półokrągłych ruchów strząsających. Ze względu na zmniejszoną gęstość cieczy pomiarowej w stosunku do rtęci należy czynność strząsania powtarzać (ok. 20 razy).

JAK ZAPISYWAĆ SWOJĄ TEMPERATURĘ I DLACZEGO JEST TO TAKIE WAŻNE?

W górnej części tabeli naniesione są dni Twojego cyklu od 1 do 42, możesz dołączyć kolejne, jeśli jest to konieczne. Poniżej każdego dnia cyklu wpisuj poszczególłą datę. W pionie należy nanosić temperatury od 35 °C do 39 °C. Zaznacz swoją temperaturę za pomocą punktu. Oznacz dni, w których miałaś stosunki płciowe. Po owulacji temperatura wzrasta o ok. 0,5 °C do rozpoczęcia kolejnego cyklu. Po wypetnieniu 3 tabeli, otrzymasz swój schemat owulacji: temperatura nie wzrasta przed owulacją. Celem tabeli jest pomóc Ci w rozpoznaniu Twojego indywidualnego schematu płodności.

ROZPOCZĘCIE ZAPISÓW

Pierwszy dzień Twojej menstruacji jest dniem 1 na Twojej krzywej temperatur. Twoja temperatura powinna spadać przy początku krwawienia miesięczkowego. Słodwe krwawienia przed okresem nie traktuj jako swój pierwszy dzień. Nanoś temperaturę podczas swego całego okresu. Zaznaczaj przed-okresowe symptomy jak również choroby lub gorączkę i rozpozcnij nowy wykres temperatur, gdy znowu masz miesięczkę.

CO OZNACZA OVULACJA?

Owulacja lub jajczkowanie oznacza, że jajnik uwalnia jajo. Mogą zachodzić wtedy w ciele określone zmiany, jak np.: pojawienie się rzadkich, przezroczystych upławów z pochwy, które występują z szykji macicy krótko przed jajczkowaniem, to znaczy ok. pomiędzy 10 a 12 dniem Twojego cyklu miesięcznego. Upławy te mają za zadanie, zachować spermę przy życiu do momentu jajczkowania. Kolejnym symptomem może być niewielki ból z lewej lub prawej strony w chwili faktycznego jajczkowania. W miesięcznym cyklu wynoszącym 28 dni, dzień 10 oraz 14 są dniami, w których najprawdopodobniej możesz zająć w ciążę. Jeśli znasz moment swojego jajczkowania, wówczas wiesz także, kiedy zachodzi wysokie prawdopodobieństwo, że zajdziesz w ciążę.

PORADA LEKARSKA

Zaleca się, abyś skonsultowała się ze swoim lekarzem, jeśli rozpoczęłaś planowanie rodziny. Pomoże on Ci odpowiednio zinterpretować informacje zawarte w Twojej tabeli.

CZYSZCZENIA I DEZYNFEKCJA

Termometr posiada hermetycznie szczelną, higieniczną powłokę szklaną i można go dezynfekować bez ograniczenia. Temperatura roztworu czyszczącego wzgl. dezynfekującego nie powinna przekraczać 39 °C. Podczas pomiaru należy zachować wyjątkową staranność w celu uniknięcia ryzyka zranienia.
Czyszczenie przed oraz po użyciu zimną wodą z mydłem. Dezynfekcja termometru za pomocą tamponu z waty lub ściereczki nasączonej alkoholem lub przez zanurzenie termometru w roztworze dezynfekującym.
W przypadku pknięcia termometru można usunąć wypływającą ciecz za pomocą pędzla nawilżonego w roztworze mydłowym, celulozy lub szmatki. Resztki można wyrzucić do śmieci.

GWARANCJA

Producent udziela na ten termometr nieograniczonej gwarancji na funkcjonowanie oraz dokładność pomiaru przy jego normalnym zastosowaniu (za wyjątkiem pęknięcia szkla). Szkody spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się z termometrem nie podlegają gwarancji.

Termometr ma termin ważności nieograniczony – nie wymagana jest kontrola techniczno-pomiarowa !

Producent: Geratherm Medical AG Fahrenheitstraße 1 D-98716 Geschwenda NIEMCY	Wylączny Dystrybutor: ALBERT Polska Sp. z o.o. Obwodowa 4A 32-410 Dobczyce Telefon: +48 12 271 19 60 Fax: +48 12 271 19 61 www.albert.com.pl
---	---



MADE IN GERMANY
CE 0118

Teploměr bez rtuti pro měření bazální teploty Geratherm Medical AG CZ Geratherm® basal Německo

Čtěte pečlivě před použitím.

POPIS SOUČÁSTÍ



DATA	
Minimální rozsah měření	35,6 °C – 38,4 °C
Rozlišení:	0,1 °C
Přesnost měření:	+0,1 °C
Podmínky k použití:	Teplota: -15 °C až 39 °C
Podmínky skladování:	Teplota: -15 °C až 39 °C
Záruka jakosti:	

Lékařské kapalinové teploměry bez rtuti jsou analogové teploměry s omezením maximální teploty. Slouží k určení tělesné teploty. Výroba a kontrola teploměrů je provedena v souladu s požadavky:
• směrnice EU 93/42/EHS o lékařských produktech
• EN 12470-1:2000 – lékařské teploměry, díl 1: skleněné teploměry plněné kapalnými kovy se zobrazením maximální teploty, pokud použitelné (změněný rozsah měření).
Geratherm® je certifikovaný dle směrnice 93/42/EHS, přílohy II a DIN EN ISO 13485 a opravňuje k umístění označení CE 0118 (Notifikovaný orgán LMET). Měsíc výroby je vypálen laserem na zadní straně trubičky teploměru.

GALINSTAN – NOVÁ NETOXICKÁ MĚŘICÍ KAPALINA

Teploměr bez rtuti, Geratherm classic, byl vyvinut společností Geratherm Medical AG. Obsahuje patentovaný tekutý kov z galia, india a cínu pod názvem Galinstan.

Galinstan je zcela netoxický a ekologický. Měřič kapalina galinstan nesmí přijít do kontaktu s ušlechtilými nebo lehkými kovy, protože s těmito kovy reaguje. Teplota skladování skleněných teploměrů s galinstanem nesmí poklesnout pod –15 °C a nesmí překročit + 39 °C.

KDO BY MĚL POUŽÍVAŤ TEPLOMĚR PRO MĚŘENÍ BAZÁLNÍ TEPLoty?

Ženy, které chtějí získat informace o plodnosti, aby dosáhly nebo zabránily těhotenství.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Teploměr nesmí spadnout, nevstavujte teploměr náhlým rázům.
- Špičku teploměru neohýbejte a nekousejte do ní.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Teploměry s poškozeným sklem nesmíte dále používat (nebezpečí úrazu).

POUŽITÍ

- Před zahájením měření zkontrolujte, zda je sloupec kapaliny pod první očíslovanou čárkou (36 °C).
- Skleněné teploměry musíte před a po použití očistit. Dodržujte přitom uvedené „Pokyny k čištění”.
- Umístěte teploměr na těle podle druhu měření (podpaží, rektum, ústní dutina)
- Asi za 4 minuty se teploměr zahřeje na tělesnou teplotu. Teplotu odečtete natočením teploměru do správné polohy. Měřič kapalina ve skleněné kapiláře teploměru zobrazí na stupnici naměřenou tělesnou teplotu.
- Po změření musíte dostat kapalinu opět pod začátek stupnice. Uchopte teploměr co nejvýše na horním konci a zatřepte jím 15 až 20 dvaceti rychlými pohyby zápěstím.

UPOZORNĚNÍ: Teploměr vždy před použitím dezinfikujte. Na klinikách musí desinfekci provést pověřený personál.

KDY A KDE BYCH MĚLA KONTROLOVATOVOU TEPLITU?

Mějte svou teplotu každé ráno ve stejnou dobu, než vstanete. Umístěte teploměr pod jazykem po dobu minimálně 3 minut. Ústa mějte během měření zavřená. Než budete měřit teplotu, nejzte, nepijte a nekuste. Teplotu můžete měřit také rektálně. Přitom musí být dodržena doba měření 4 minuty. Rozhodněte se ořvem pro jednu z metod, abyste zabránili nepřesnostem. Zapište hodnotu teploty do tabulky dodané společně s teploměrem.

Po změnění teploty je třeba kapalinu uchopením teploměru na horním konci a prováděním pūkruhových rychlých pohybů zápěstím dostat pod dílek stupnice 36 °C. Protože je hustota měřicí kapaliny nižší než hustota rtuti, musí se tento rychlý pohyb několikrát zopakovat (cca 20krát).

JAK SI POZNAMENÁM SVOU TEPLITU A PROČ JE TO DŮLEŽITÉ?

Na horní straně tabulky jsou uvedeny dny Vašeho cyklu od 1 do 42. Můžete přidat další, pokud to bude zapotřebí. Po každém dnem cyklu zapište příslušné datum. Svisle jsou uvedeny teploty od 35 °C do 39 °C. Poznamenejte si Vaši teplotou vyznačené tečky. Označte dny, kdy jste měla pohlavní styk. Po ovulaci vzroste Vaše teplota o cca 0,5 °C do začátku dalšího cyklu. Když jste vyplnila 3 tabulky, obdržíte ovulační schéma: teplota nestoupá před ovulací. Účelem tabulky je pomoci Vám při stanovení Vašeho individuálního schématu plodnosti.

ZAČÁTEK ZAPISOVÁNÍ

První den Vaší menstruace je den 1 na Vaší křivce bazální teploty. Vaše teplota by měla na začátku menstruace klesnout. Špinění před menstruací nepovažujte za Váš první den. Zapišujte teplotu během Vaší celé periody. Zaznamenávejte premenstruační symptomy a nemoci nebo horečku a začnete novou teplotní křivku, když budete mít opět svou menstruaci.

CO ZNAMENÁ OVULACE?

Ovulace neboli uvolnění vajíčka znamená, že vaječník uvolní vajíčko. Přitom se mohou v těle vyskytnout určité změny jako např. sekrece řídkého, čirého vaginálního hlienu, který vytéká z děložního hrdla krátce před uvolněním vajíčka, tj. přibližně mezi 10. a 12. dnem Vašeho měsíčního cyklu. Úkolem tohoto hlienu je udržet spermie do uvolnění vajíčka při životě. Další symptomem může být lehká bolest na levé nebo pravé straně v okamžiku skutečného uvolnění vajíčka. Při měsíčním cyklu o délce 28 dní jsou 10. a 14. den dny, kdy můžete nejpravděpodobněji otěhotnět. Když budete znát okamžik ovulace, budete také vědět, kdy je velká pravděpodobnost, že otěhotníte.

LÉKAŘSKÉ PORADENSTVÍ

Naléhavě doporučujeme, abyste vyhledaly svého lékaře, když začnete plánovat rodinu. Může Vám pomoci interpretovat informace ve Vaší tabulce.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCJE

Lékařský teploměr je uzavřen do hermeticky těsného hygienického skleněného pouzdra a lze jej dezinfikovat bez omezení. Teplota čističho a dezinfekčního roztoku nesmí překročit 39 °C. Při měření zachovávejte potřebnou opatrnost, aby nedošlo k úrazům. Skleněné teploměry musíte před a po použití očistit chladnou mydlovou vodou. Dezinfikujte teploměr vatovým tamponem nebo hadičkou napuštěnou alkoholem, nebo teploměr ponořte do dezinfekčního roztoku. Pokud dojde k prasknutí teploměru, můžete uniklou kapalinu odstranit štětcem, látkou nebo utěrkou, namočenou do mydlového roztoku. Zbytky můžete vyhodit do domovního odpadu.

ZÁRUKY

Výrobce poskytuje na tento teploměr při běžném používání neomezenou záruku funkčnosti a přesnosti měření (s výjimkou prasknutí skla). Na poškození teploměru, způsobené nesprávným zacházením, se záruka nevztahuje.

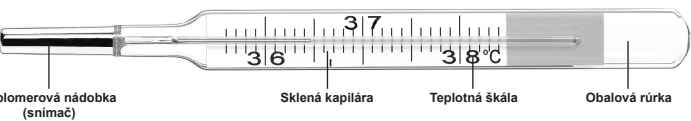
Údaje na teploměru jsou platné neomezeně – není nutné provedení technické kontroly měření!

Výrobce: Geratherm Medical AG Fahrenheitstrasse 1 98716 Geschwenda Německo	MADE IN GERMANY CE 0118
---	-----------------------------------

Bezortuový teplomer na meranie cyklov Geratherm Medical AG SK Geratherm® basal Vyrobené v Nemecku

Pred použitím si starostlivo prečítajte, prosím.

POPIS ČÁSTÍ



ÚDAJE	
Minimálny meraný rozsah:	35,6 °C – 38,4 °C
Rozlíšenie:	0,1 °C
Presnosť merania:	+0,1 °C
Prevádzkové podmienky:	teplota : -15 °C až 39 °C
Skladovacie podmienky:	teplota : -15 °C až 39 °C
Záruka kvality:	

Lekárske sklené teploměry s meracou kvapalinou bez ortuti sú analogicky zobrazujúce maximálne teploměry. Slúžia na zistenie teploty tela. Výroba a kontrola teplomerov sa uskutočňuje podľa požiadaviek
• smernice EÚ 93/42/EHS o lekárskych produktoch
• normy EN 12470-1:2000 – lekárske teploměry, časť 1: Kovovou kvapalinou naplnené teploměry so zariadením na zisťovanie maxima, pokiaľ sú použiteľné (zmenený rozsah merania).

Geratherm® je certifikovaný podľa smernice 93/42/EHS, prílohy II a DIN EN ISO 13485 a opravňuje k umiestneniu značenia CE 0118 (Notifikovaný orgán LMET). Mesiac výroby je uvedený na zadnej strane ochrannéj obalovej rúrky teplomera pomocou lasera.

GALINSTAN – NOVÁ NETOXICKÁ MERACIA KVAPALINA

Bezortuový teplomer, Geratherm classic, bol vyvinutý firmou Geratherm Medical AG a obsahuje patentovaný kvapalný kov z galia, india a cínu – nazývaný galinstan.

Galinstan je absolútne netoxický a ekologicky neškodný . Meracia kvapalina galinstan sa nesmie dostať do kontaktu s ušľachtilými kovmi alebo ľahkými kovmi, lebo s týmito kovmi reaguje. Skladovacia teplota sklených teplomerov s galinstanom nesmie klesnúť pod –15 °C a vystúpiť nad +39 °C.

KTO BY MAL POUŽÍVAŤ BAZÁLYN TEPLOMER?

Ženy, ktoré by chceli získať poznatky o svojej plodnosti, aby mohli dospieť k tehotenstvu alebo mu zamedziť.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Teplomer nenechajte spadnúť a nevysťavujte ho prudkému nárazu.
- Špičku teplomera neohýbajte a nehryzte do neho.
- Uskladnite mimo dosahu detí.
- Teploměry s poškodeným skleneným obalom sa viac nesmú používať (nebezpečenstvo poranenia).

POUŽITIE

- Pred procesom merania treba overiť, či sa slúpcok kvapaliny nachádza pod prvým očíslovaným dieiikom na stupnici (36 °C).
- Pred použitím a po ňom sklený teplomer očistite. Dodržiavajte pri tom, prosím, dolu uvedené „Pokyny k čisteniu”.
- Teplomer umiestnite na tele adekvátne druhu merania (axilárne, rektálne, orálne)
- Po cca 4 min lekársky teplomer zaznamená teplotu tela. Teplotu je možné odcítať prostredníctvom mierneho natáčania teplomera sem a tam. Meracia kvapalina v sklenej kapiláre teplomera zobrazí nameranú teplotu tela na teplotnej škále.
- Po meraní treba zobrazovaciú kvapalinu opäť priviesť späť pod začiatok meracej škály. Za týmto účelom treba teplomer chytiť čo možno najďalej za horný koniec a pomocou 15 až 20 rýchlych pohybov zápästia ho striasť.

UPOZORNENIE: Teplomer vždy pred použitím vydezinfikujte. Na klinike musí dezinfekciu uskutočniť skúsený personál.

KEDY A KDE BY SOM SI MALA KONTROLOVAŤ SVOJU TEPLITU?

Teplotu si stanovuje každé ráno v ten istý čas, ešte pred tým ako vstanete. Umiestnite teplomer pod jazyk minimálne na 3 minúty. Ústa majte počas procesu merania zatvorené. Predtým, ako si odmeráte teplotu, nejedzte, nepijte alebo nefajčite. Teplotu si môžete merať aj rektálne. Pri tom musí byť dodržaná doba merania v trvaní 4 minút. Rozhodnite sa však len pre jednu metódu, aby ste mohli dosiahnuť zhodu. Nameranú hodnotu teploty si zapište do priloženej tabulky.

Po meraní treba slúpec zobrazujúci teplotu uchopením teplomera za horný koniec a uskutočnením pokruhových pohybov striasť pod dielek označujúci 36 °C. Na základe menšej hustoty meracej kvapaliny oproti ortuti sa musí tento proces striasania opakovať viackrát (cca 20 krát).

AKO SI ZAZNAMENÁM SVOJU TEPLITU A PREČO JE TO DÔLEŽITÉ?

Na vrchnej strane tabulky sú vyznačené dni vášho cyklu od 1 po 42, môžete si pridať ďalšie, pokiaľ je to potrebné. Po každom deň cyklu si napíšete príslušný dátum. Zvislo sú vyznačené teploty od 35 °C do 39 °C. Vašu teplotu si zaznamenávejte si teplotu počas celej vašej periódy. Zaznamenajte si aj predmenštruačné symptómy ako aj choroby alebo horúčku a s novou teplotnou křivkou začnite znovu, keď dostanete opäť menštruáciu.

ZAČIATOK ZAZNAMENÁVANIA

Prvý deň vašej menštruácie je dňom číslo 1 na vašej krivke bazálnej teploty. Vaša teplota by mala na začiatku menštruačného krvácania klesnúť. Špinenie pred začiatkom krvácania nepovažujte, prosím, za váš prvý deň. Zaznamenávejte si teplotu počas celej vašej periódy. Zaznamenajte si aj predmenštruačné symptómy ako aj choroby alebo horúčku a s novou teplotnou křivkou začnite znovu, keď dostanete opäť menštruáciu.

ČO ZNAMENÁ OVULÁCIA?

Ovulácia znamená, že vaječník uvolní vajíčko. Pri tom sa môžu v tele vyskytnúť určité zmeny, ako napr. objavenie sa slabého, prízračného vaginálneho hlienu, ktorý unikne z krčku maternice krátko pred ovuláciou, t.j. približne medzi 10. a 12. dňom vášho mesačného cyklu. Tento hlien má za úlohu zachovať spermie pri živote až po ovulácii. Ďalším symptómom môže byť mierna bolesť na ľavej alebo pravej strane v čase skutočnej ovulácie. Pri mesačnom cykle s 28 dňami sú 10. až 14. deň dňami, kedy môžete najpravdepodobnejšie otěhotnieť. Ak poznáte termín svojej ovulácie, tak potom viete aj to, kedy je vysoká pravdepodobnosť toho, že otěhotníte.

LEKÁRSKA RADA

Dôrazne sa odporúča, aby ste prekonzultovali vec s lekárom, keď začnete s plánovaním založenia si rodiny. Môže vám pomôcť pri interpretácii informácií vo vašej tabuľke.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Lekársky teplomer má hermeticky nepriepustný, hygienický sklený obal a je ho možné neobmedzene dezinfikovať. Teplota čističoho a dezinfekčného roztoku nesmie prekročiť teplotu 39 °C. Pri meraní zachovávejte potrebnú starostlivosť, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu poranenia. Čistenie teplomera pred použitím a po ňom sa môže uskutočniť aj pomocou studenej mydlovej vody. Teplomer dezinfikuje pomocou vatového tampónu alebo pomocou handričky, ktoré sú namočené do alkoholu alebo teplomer ponorte do dezinfekčného roztoku.

Pri prasknutí teplomera je možné vytečenú kvapalinu odstrániť pomocou štetca, chumáča vaty alebo látkovej handričky, ktoré boli namočené do mydlového roztoku. Zvyšky sa môžu zlikvidovať prostredníctvom odpadu z domácnosti.

ZÁRUKA

Na tento teplomer sa pri normálnom používaní poskytuje zo strany výrobcu neobmedzená záruka na funkčnosť a presnosť merania (s výnimkou prasknutia skla). Škody na vašom teplomere spôsobené neodbornou manipuláciou nepodliehajú záruke.

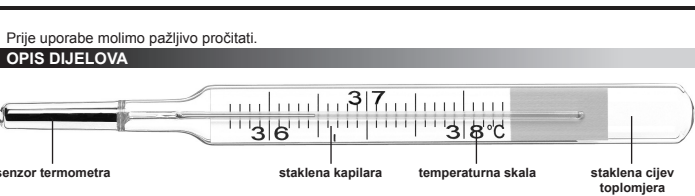
Teplomer je neobmedzene platný –meracia kontrola nie je potrebná!

Výrobca: Geratherm Medical AG Fahrenheitstrasse 1 98716 Geschwenda NEMECKO	MADE IN GERMANY CE 0118
---	-----------------------------------



VYROBÉNÉ V NEMECKU
CE 0118

Ciklotermometar bez žive Geratherm[®] basal



PODACI	
Najmanje mjerno područje:	35,6 °C – 38,4 °C
Rezulucija:	0,1 °C
Točnost mjerenja:	+0,1 °C
Pogonski uvjeti:	temperatura : -15 °C do 39 °C
Uvjeti pohranjenja:	temperatura : -15 °C do 39 °C
Garancija kvalitete:	Medicinski stakleni toplomjeri s tekućinom bez žive su toplomjeri s napravom maksimuma s analognim pokazivanjem. Oni služe za određivanje tjelesne temperature. Proizvodnja i ispitivanje toplomjera vrši se prema zahtjevima

- EU smjernice 93/42/EEZ za medicinske proizvode
 - Europskog standarda 12470-1:2000 - Medicinski termometri, dio 1: Stakleni termometri s metalnom tekućinom kao punilom i s napravom maksimuma, do kojeg je primjenjiv (izmijenjeno mjerno područje).
- Geratherm[®] je certificiran prema smjernici 93/42/EWG, prilog II i DIN EN ISO 13485 i ovlašten je za nošenje oznake CE 0118 (naveden mjesto LMET). Mjesec proizvodnje je laserski otisnut na poleđini staklene cijevi termometra.

GALINSTAN – NOVA NETOKSIČNA MJERNA TEKUĆINA

Toplomjer bez žive, Geratherm classic, razvijen je od strane Geratherm Medical d.d. i sadržava patentirani rastaljeni metal od galija, indija i kositra - nazvan galinstanom. Galinstan je apsolutno netoksičan i neškodljiv za okoliš. Ne dovodi mjernu tekućinu galinstan u dodir s plemenitim ili lakim metalima, jer ista reagira s ovim metalima. Temperatura pohranjenja staklenih toplomjera s galinstanom ne smije iznositi ispod –15 °C i iznad +39 °C.

TKO BI TREBAO KORISTITI BAZALNI TERMOMETAR?

Žene koje bi htjele steći spoznaje o plodnosti da bi postigle ili izbjegle trudnoću.

MJERE OPREZA

- Toplomjer ne ispuštati iz ruke da ne bi pao i ne izlagati ga naglim udarcima.
- Vrh toplomjera i senzor ne savijati ili nagrizati.
- Pohraniti van dohvata dječjih ruku.
- Toplomjeri s oštećenom staklenom cijevi ne smiju se više upotrebljavati (opasnost od ozljeda).

PRIMJENA

- Prije mjernog postupka treba provjeriti nalazi li se stupac tekućine ispod prve numerirane mjerne crte (36 °C).
- Čistite stakleni toplomjer prije i poslije uporabe. Kod toga slijedite navedene «Upute za čišćenje».
- Pozicionirajte toplomjer na tijelu u ovisnosti o načinu mjerenja (aksilarno, rektalno, oralno).
- Nakon cca 4 min toplomjer poprima tjelesnu temperaturu. Lakim okretanjem toplomjera tamo-amo možete očitati temperaturu. Mjerna tekućina u staklenoj kapilari toplomjera pokazuje izmjerenu tjelesnu temperaturu na temperaturnoj skali.
- Poslije mjerenja treba tekućinu za indikaciju opet vratiti ispod početka skale. U tu svrhu treba toplomjer uhvatiti po mogućnosti za gornji dio i tresti 15 do 20 puta brzim pokretima ručnog zgloba.

UPUTA: Prije uporabe treba toplomjer uvijek dezinficirati. Dezinfekciju toplomjera u klinici mora obaviti iskusno osoblje.

KADA I GDJE BIH TREBALA KONTROLIRATI SVOJU TEMPERATURU?

Utvrđite svoju temperaturu svakog jutra u isto vrijeme, prije ustajanja. Smjestite termometar ispod jezika na najmanje 3 minute. Držite usta zatvorenim za vrijeme mjerenja. Nemojte jesti, piti ili pušiti prije mjerenja temperature. Temperaturu možete mjeriti i rektalno. Pri tome vrijeme mjerenja mora iznositi 4 minute. Odlučite se za jednu metodu, kako biste postigli usklađenost podataka. Temperaturne vrijednosti bilježite u priloženu tablicu.

Nakon mjerenja toplomjer primiti za gornji kraj i tresti polukružnim pokretima da bi se pokazni stupac spustio ispod mjerne crte 36 °C. Budući da je mjerna tekućina manje gustoće u usporedbi sa živom, ta trešnja se mora mnogo puta (cca 20 puta) ponoviti.

KAKO BILJEŽIM SVOJU TEMPERATURU I ZAŠTO JE TO VAŽNO?

Na gornjoj strani tablice su brojkama od 1 do 42 uneseni dani Vašeg ciklusa. Ako je potrebno, možete unijeti dodatne dane. Ispod svakog dana ciklusa unesite pripadajući datum. Okomito su unesene temperature od 35 °C do 39 °C. Unesite Vašu temperaturu pomoću točke. Obilježite dane kada ste imali spolne odnose. Nakon ovulacije Vaša se temperatura penje za cca 0,5 °C do početka sljedećeg ciklusa. Kada ispunite 3 tablice, dobit ćete ovulacijsku shemu: temperatura ne raste prije ovulacije. Svrha tablice je da Vam pomogne raspoznati Vašu individualnu shemu plodnosti.

POČETAK BILJEŽENJA

Prvi dan Vaše menstruacije je dan 1 na Vašoj krivulji bazalne temperature. Vaša temperatura bi morala pasti na početku menstrualnog krvarenja. Mrljasta krvarenja prije menstruacije nemojte smatrati Vašim prvim danom. Upisujte temperaturu tijekom cijele Vaše menstruacije. Bilježite premenstrualne simptome kao i bolesti ili povišenu temperaturu i započnite s novom temperaturnom krivuljom, kada opet dobijete menstruaciju.

ŠTO ZNAČI OVULACIJA?

Ovulacija znači da jajnik oslobađa jajnu stanicu. Pri tome u tijelu mogu nastupiti određene promjene, kao npr. pojava rijetke, bistrs vaginalne sluzi, koja izlazi iz grlića maternice kratko prije ovulacije, tj. otprilike između 10. i 12. dana Vašeg ciklusa. Ta sluz ima zrnačda da do ovulacije održi spermije na životu. Daljnji simptom može biti lagana bol na lijevoj ili desnoj strani u vrijeme same ovulacije. Kod mjesečnog ciklusa od 28 dana 10. i 14. dan su dani kada postoji najveća mogućnost da ćete zatrudnjeti. Ako znate vrijeme Vaše ovulacije, onda također znate, kada postoji velika vjerojatnost da zatrudnite.

LIJEČNIČKI SAVJET

Krajnje je preporučljivo da konzultirate Vašeg liječnika kada započnete planiranje obitelji. On Vam može pomoći u tumačenju informacija u Vašoj tablici.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Toplomjer raspolaze hermetički zatvorenim, higijenskim staklenim omotačem i može se bez ograničenja dezinficirati. Temperatura otopine za čišćenje i dezinfekciju ne smije prekoraciiti 39 °C. Mjerenje poduzmite s potrebnom brižljivošću, kako bi se spriječila opasnost od ozljeda. Za čišćenje staklenog termometra prije i poslije uporabe možete koristiti hladnu sapunicu. Dezinficirajte toplomjer na način da ga obrišete smotuljkom vate ili krpicom koji su prije toga navlaženi alkoholom, ili uronite toplomjer u otopinu za dezinfekciju. U slučaju loma toplomjera možete odstraniti izlaznu tekućinu kistom, celulozom ili krpicom od tkanine koji su navlaženi sapunicom. Ostatke možete ukloniti zajedno s kućnim smećem.

JAMSTVO

Za ovaj toplomjer proizvođač daje, uz uvjet normalne primjene, neograničeno jamstvo na funkcioniranje i točnost mjerenja (izuzev loma stakla). Oštećenja na Vašem toplomjeru koja su prouzročena nepravilnim rukovanjem nisu obuhvaćena jamstvom.

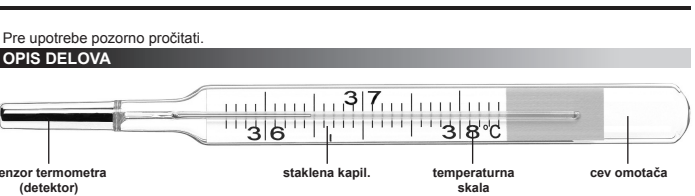
Valjanost toplomjera je neograničena - kontrola mjerne tehnike nije potrebna!

Proizvođač:
Geratherm Medical AG
Fahrenheitstraße 1
D-98716 Geschwenda
Njemačka



MADE IN GERMANY
CE 0118

Ciklotermometar bez žive Geratherm[®] basal



PODACI	
Najmanje merno područje:	35,6 °C – 38,4 °C
Rezulucija:	0,1 °C
Tačnost merenja:	+0,1 °C
Pogonski uslovi:	temperatura : -15 °C do 39 °C
Uslovi čuvanja:	temperatura : -15 °C do 39 °C
Garancija kvaliteta:	U slučaju medicinskih staklenih termometara sa tečnošću bez žive radi se o termome-trima sa napravom maksimuma i analognim pokazivanjem. Isti služe za određivanje telesne temperature. Proizvodnja i ispitivanje termometara vrši se prema zahtevima

- smernice EU za medicinska sredstva 93/42/EEZ,
 - Evropske norme 12470-1:2000 - Medicinski termometri, deo 1: Stakleni termometri sa metalnom tečnošću kao punilom i sa napravom maksimuma, do kojeg je upotrebljiv (promenjeno merno područje).
- Geratherm[®] je certifikovan prema smernici 93/42/EWG, prilog II i DIN EN ISO 13485 i ovlašten je za nošenje oznake CE 0118 (naveden umesto LMET). Meseć proizvodnje je pomoću lasera naštampan na poleđini cevi omotača termometra.

GALINSTAN – NOVA NETOKSIČNA MERNA TEČNOST

Termometar bez žive, Geratherm classic, razvijen je od strane Geratherm Medical d.d. i sadržava patentirani tečni metal od galijuma, indijuma i kalaja - nazvan galinstanom.

Galinstan je apsolutno netoksičan i neškodljiv za okolinu. Mernu tečnost galinstan ne dovodiiti u dodir sa plemenitim ili lakim metalima, jer ista reaguje sa ovim metalima. Temperatura čuvanja staklenih termometara sa galinstanom ne sme iznositi ispod -15 °C i iznad +39 °C.

KO BI TREBAO DA KORISTI BAZALNI TERMOMETAR?

Žene koje bi htele da steknu saznanja o plodnosti da bi postigle ili izbegle trudnoću.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Termometar ne ispuštati iz ruke da ne bi pao i ne izlagati naglim udarcima.
- Šiljak termometra ne savijati ili nagrizati.
- Čuvati van dohvata dečjih ruku.
- Termometri sa oštećenim staklenim omotačem ne smeju se više upotrebiti (opasnost od povreda).

PRIMENA

- Pre postupka merenja treba proveriti da li se stub tečnosti nalazi ispod prve numerisane podeone crte (36 °C).
- Čistite stakleni termometar pre i posle upotrebe. Molite se u tu svrhu uzeti u obzir dole navedena „Uputstva za čišćenje”.
- Pozicionirajte termometar na telu u zavisnosti od načina merenja (aksilarno, rektalno, oralno).
- Posle cca 4 minuta termometar za merenje telesne temperature poprimi telesnu temperaturu. Lakim okretanjem termometra tamo-amo možete očitati dotičnu temperaturu. Merna tečnost u staklenoj kapilari termometra pokazuje izmernu telesnu temperaturu na temperaturnoj skali.
- Posle merenja treba tečnost za indikaciju opet vratiti ispod početka skale. U tu svrhu treba termometar uhvatiti po mogućnosti za gornji deo i potresati 15 do 20 puta brzim pokretima ručnog zgloba.

NAPOMENA: Pre upotrebe treba termometar uvek dezinfikovati. Dezinfekciju termometra u klinici mora obaviti iskusno osoblje.

GDE I KADA BI TREBALA DA KONTROLIŠEM SVOJU TEMPERATURU?

Određujete svoju temperaturu svakog jutra u isto vreme, pre ustajanja. Smestite termometar ispod jezika na najmanje 3 minute. Za vreme merenja usta držite zatvorena. Nemojte da jedete, pijete ili pušite pre merenja temperature. Temperaturu možete da merite i rektalno. U tom slučaju vreme merenja mora da traje najmanje 4 minute. Odlučite se za jednu metodu da bi postigli usaglašenost podataka. Upišite temperaturnu vrednost u priloženu tabelu.

Nakon merenja termometar uhvatiti za gornji deo i tresti polukružnim pokretima da bi se indikacijski stub spustio ispod meme crte 36 °C. Pošto merna tečnost ima manju gustoću od žive, to tresenje treba mnogo puta (ca. 20 puta) ponoviti.

KAKO DA BELEŽIM SVOJU TEMPERATURU I ZAŠTO JE TO VAŽNO?

Na gornjoj strani tablee su brojevima od 1 do 42 uneseni dani Vašeg ciklusa. Ako je potrebno, unesite dodatne dane. Ispod svakog dana ciklusa unesite odgovarajući datum. Vertikalno su unesene temperature od 35 °C do 39 °C. Unesite Vašu temperaturu pomoću točke. Obелеžite dane kada ste imali spolne odnose. Nakon ovulacije Vaša temperatura se penje za ca. 0,5 °C do početka sledećeg ciklusa. Kada ispunite 3 tablee, dobićete ovulacijsku shemu: temperatura ne raste pre ovulacije. Svrha tablee jest da Vam pomogne da prepoznate Vašu individualnu šemu plodnosti.

POČETAK BELEŽENJA

Prvi dan Vaše menstruacije je dan 1 na Vašoj krivulji bazalne temperature. Vaša temperatura bi morala da padne na početku menstrualnog krvarenja. Mrljasta krvarenja pre menstruacije ne smatrajte Vašim prvim danom. Upisujte temperaturu tokom cele Vaše menstruacije. Beležite premenstrualne simptome kao i bolesti ili povišenu temperaturu i započnite sa novom temperaturnom krivuljom, kada opet dobijete menstruaciju.

ŠTA ZNAČI OVULACIJA?

Ovulacija znači da jajnik oslobađa jajnu ćeliju. Pritom u telu mogu da nastupe određene promene, kao npr. pojava retke, bistrs vaginalne sluzi, koja izlazi iz vrata maternice kratko pre ovulacije, tj. otprilike između 10. i 12. dana Vašeg ciklusa. Ta sluz ima zadatak da do ovulacije održi spermije na životu. Daljnji simptom može da bude lagana bol na levoj ili desnoj strani u vreme same ovulacije. Kod mesečnog ciklusa od 28 dana 10. i 14. dan su dani kada postoji najveća mogućnost da ćete zatrudneti. Ako znate vreme Vaše ovulacije, onda također znate, kada postoji velika verovatnost da zatrudnite.

LEKARSKI SAVET

Krajnje je preporučljivo da konsultujete Vašeg lekara kada započnete sa planiranjem porodice. On Vam može pomoći u interpretovanju informacija u Vašoj tabeli.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Termometar za merenje telesne temperature raspolaze hermetički zatvorenim, higijenskim staklenim omotačem i može se bez ograničenja dezinfikovati. Temperatura rastvora za čišćenje i dezinfekciju ne sme prekoraciiti 39 °C. Molite se izvršiti merenje sa potrebnom brižljivošću, kako bi se sprečila opasnost od povreda. Za čišćenje staklenog termometra pre i posle upotrebe možete koristiti hladnu sapunicu. Dezinfikujte termometar na taj način da ga obrišete smotuljkom od vate ili krpicom koji su pre toga navlaženi alkoholom, ili uronite termometar u rastvor za dezinfekciju. U slučaju preloma termometra možete odstraniti izlaznu tečnost pomoću kista, celuloze ili krpice od tkanine koji su navlaženi sapunicom. Ostatke možete ukloniti zajedno sa kućnim smećem.

OGARANCIJA

Za ovaj termometar proizvođač daje pod uslovom normalne primene neograničenu garanciju na funkciju i tačnost merenja (izuzev preloma stakla). Oštećenja na Vašem termometru koja su prouzrokovana nepravilnim rukovanjem, nisu obuhvaćena garancijom.

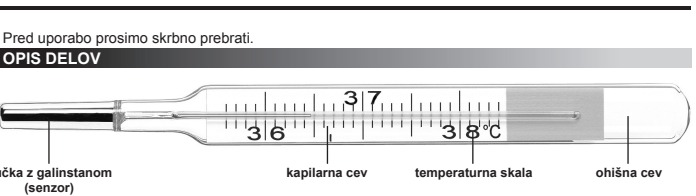
Ovaj termometar ima neograničeno važenje - kontrola merne tehnike nije potrebna!

Proizvođač:
Geratherm Medical AG
Fahrenheitstrasse 1
98716 Geschwenda
Nemačka



MADE IN GERMANY
CE 0118

Tekoćinski termometer brez živega srebra Geratherm[®] basal



PODATKI	
Najmanjše merilno območje:	35,6 °C – 38,4 °C
Ločlina sposobnost:	0,1 °C
Merilna natančnost:	+0,1 °C
Pogoji za merjenje:	Temperatura : -15 °C bis 39 °C
Pogoji za shranjevanje:	Temperatura : -15 °C bis 39 °C
Kvalitetna garancija:	Medicinski tekoćinski termometri brez živega srebra so analogno prikazujoči maksimalni termometri. Uporablja se jih za merjenje telesne temperature. Proizvodnja in testiranje termetrov vrši se prema zahtevki .

- EU-smernice 93/42/EWG o medicinskih produktih .
 - EN 12470-01:2000 – Medicinski termometri, Del 1: Steklen termometer polnjen s kovinsko tekoćino z maksimalno napravo, kolikor je uporaben (spremenjeno merilno območje).
- Podjetje Geratherm[®] je certificirano v skladu z direktivo 93/42/EGS, priloga II in DIN EN ISO 13485 ter upravičeno do nameštanja oznake CE 0118 (pristojno mesto LMET). Meseć proizvodnje je z laserskim napisom pođan na hrbtni strani ohišne cevke termometra.

GALINSTAN-NOVA NESTRUPENA MERILNA TEKOĆINA

Geratherm classic, termometer brez živega srebra je razvilo podjetje Geratherm Medical AG in vsebuje patentirano tekoćino iz galija, indija in kositra, ki se imenuje galinstan.

Galinstan je popolnoma nestrupena in okolju prijazna snov. Merilna tekoćina galinstan ne sme priti v stik s plemenitimi in lahкими kovinami, ker z njimi reagira. Skladišćna temperatura za ta termometer ne sme biti manj kot -15 °C ali več kot +39 °C.

KDOR NAJ BI UPORABLJAL BAZALNI TERMOMETAR?

Ženske, ki želijo pridobiti znanje o plodnosti, da bi dosegle ali preprećile nosećnost.

NASVETI ZA VARNO UPORABO

- Termometer ne sme pasti ali biti izpostavljen sunkovitim udarcem.
- Bućke z galinstanom ne prepogibati ali vanjo ugrizniti.
- Hraniti izven dosega otrok.
- Termometre s poškodovanim steklenim ohišjem se ne sme več uporabiti.

UPORABA

- Pred uporabo termometra je treba preveriti, ali se tekoćinski stoplec nahaja pod prvo oznaćeno delno črćico (36 C °)
- Pred in po uporabi očistite termometer. Za to preberite napotke pod "Navodila za čišćenje".
- Namestite termometer na telo glede na način merjenja (pod pazduho, rektalno, oralno).
- Po cca. 4 minutih je termometer prevzel telesno temperaturo. Ta se odćita z lahkim premikanjem oz. vrtenjem termometra. Merilna tekoćina v stekleni kapilarni cevki prikaže izmerjeno telesno temperaturo na temperaturni skali.
- Po opravljenem merjenju je treba merilno tekoćino ponovno spraviti pod zaćetek skale. Za to se termometer prime ćim bolj na zgornji konici in z 15 do 20 hitrimi premiki s tresa zapestja.

Navodilo: Pred uporabo je treba termometer vedno dezinficirati. V Klinikah dela to izkušeno osobej.

KDAJ IN KJE NAJ KONTROLIRAM MOJO TEMPERATURU?

Vašo temperaturo doloćajte vsako jutro ob istem ćasu, preden vstanete. Termometer drćite pod jezikom najmanj 3 minute. Med merjenjem usta drćite zaprta. Pred merjenjem temperature ne jejte, pijte ali kadite.
Temperaturo lahko merite tudi rektalno. To merjenje mora trajati 4 minute. Odlodite se pa za eno metodo, da bi dosegli usklajenost. Višino temperature vnašajte v priloženo tabelo.

Po merjenju je treba merilno tekoćino ponovno spraviti pod črćico 36 °C, s prijemom termometra ćim bolj na zgornji konici in polkrožnimi sunkovitimى gbi. Ker merilna tekoćina v primerjavi z živim srebrom ni tako gosta, je treba ta postopek pogosto ponoviti (okoli 20 krat).

KAKO ZAPISUJEM MOJO TEMPERATURU IN ZAKAJ JE TO VAŽNO?

Na zgornji strani tablee so vpisani dnevi Vaše periode od 1 do 42. Po potrebi jahko dodate še več njih. Pod vsak dan periode vpišete vsakokratni datum. Navpićno so vpisane temperature od 35 °C do 39 °C. Vašo temperaturo vnesite s pomoćjo pike. Oznaćite dneve, na katerih ste imelni spolnoeodnose. Po ovulaciji se Vaša temperatura do zaćetka naslednje periode poviša za cca. 0,5 °C. Po izpolnitvi treh tabel boste dobili shemo ovulacije. Temperatura se ne poviša pred ovulacijo. Namen tablee je, pomagati Vam pri razpoznavi Vaše individualne sheme plodnosti.

ZAĆETEK ZAPISKOV

Prvi dan Vaše menstruacije je dan 1 v Vaši krivulji bazalne temperature. Vaša temperatura bi se morala na zaćetku periode znižati. Mazne krvavitve pred periodo prosimo ne smatrajte za prvi dam periode. Temperaturo vnašajte v tabelo med Vašo celotno periodo. Zabeležite predmenstruacijske simptome ter boleznى ali vroćino in zaćnite z novo krivuljo temperature, ko imate spet periodo.

KAJ POMENI OVULACIJA?

Ovulacija pomeni, da jajce zapusti jajćnik. Pri tem v telesu lahko nastopijo doloćene spremembe, kot npr. pojava redke, bistrs vaginalne sluzi, ki kratak ćas pred ovulacijo, tj. približno med 10. in 12. dnevom Vaše mesećne periode steće iz maternice. Naloga te sluzi je ohranitev spermij do ovulacije. Nadaljen simptom je lahko blaga bolećina na levi ali desni strani v ćasu dejanske ovulacije. Pri mesećnemu ciklusu od 28 dni sta 10. in 14. dan dneva, na katerih lahko najverjetnejše zanosite. Če Vam je znan trenutek ovulacije, potem tudi veste, kdaj obstaja velika verjetnost, da zanosite.

ZDRAVNIŠKA KONZULTACIJA

Na zaćetku načrtovanja Vaše družine vsekakor konzultirajte Vašega zdravnika. On Vam lahko pomaga pri interpretiranju informacij v Vaši tabeli.

ČIŠĆENJE IN DEZINFEKCIJA

Medicinski termometer se sestoji iz neprodušnega, higijenskega steklenega ohišja in je neomejeno in popolnoma primeren za dezinficiranje. Temperatura tekoćine za čišćenje in dezinfekcijskega sredstva ne sme prekoraciiti 39 C °. S termometrom delajte skrbno, da se izognete poškodovanju. Po uporabi termometra lahko za čišćenje uporabite hladno milnico. Dezinficirate lahko s kosmićem vate ali mehko krpico, ki ste jo navlažili z alkoholom, ali pa vtaknite termometer v dezinfekcijsko tekoćino. Če se iz termometra izloći tekoćina, se jo odstrani s ćopićem, stanićevino, ali krpico, ki ste jo namoćili v milnici. Ostanek termometra se odvŗe z hišne odpadke.

JAMSTVO

Pri normalni uporabi tega termometra jamći proizvajalec za neomejeno funkcionalnost in merilno toćnost (izvzet je lom stekla). Jamstvo se ne razteza na poškodbe, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe.

Termometer je neomejeno uporaben – ni potrebna mersko-tehnićna kontrola!

Proizvajalec:
Geratherm Medical AG
Fahrenheitstrasse 1
98716 Geschwenda
NEMĆIJA

15.06.2009



MADE IN GERMANY
CE 0118